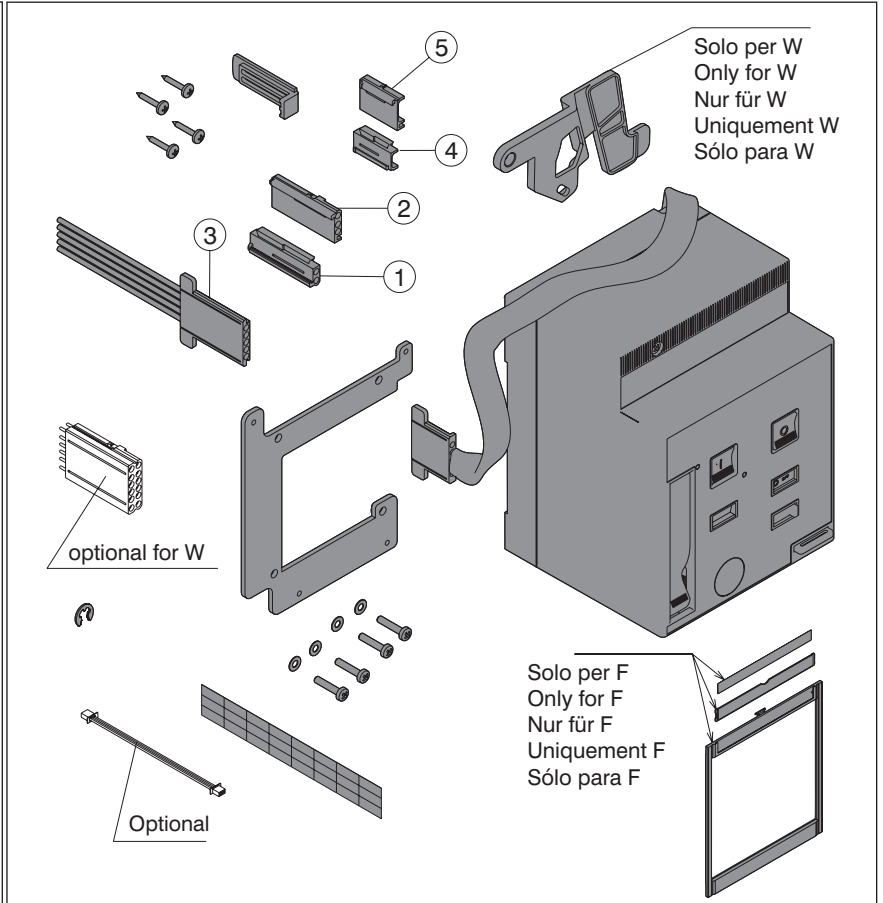
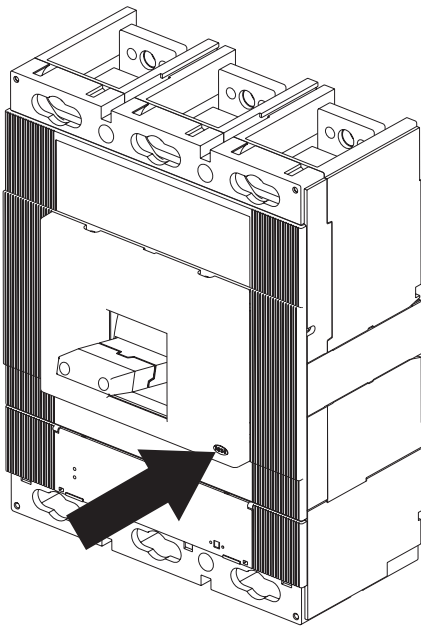


MOE - MOE/E - Comando a motore ad accumulo di energia T6
 MOE - MOE/E - Stored energy operating mechanism T6
 MOE - MOE/E - Motorantrieb mit energiespeicherung T6
 MOE - MOE/E - Commande par moteur a accumulation d'energie T6
 MOE - MOE/E - Mando a motor con acumulacion de energia T6

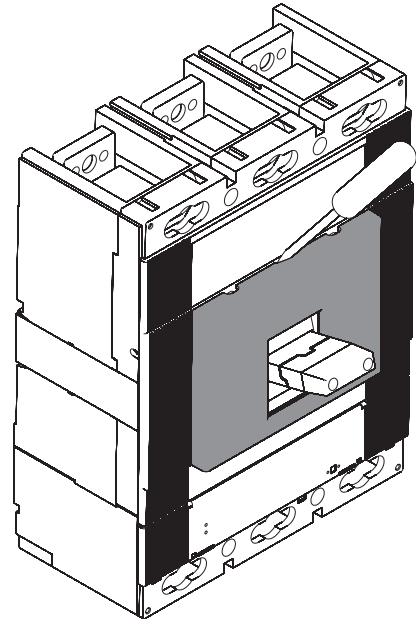
Tensione nominale di impiego	24 Vcc		
Rated service voltage	48...60 Vcc		
Bemessungsbetriebsspannung	110...125 Vcc-ca		
Tension assignée de service	220...250 Vcc-ca		
Tensión nominal de servicio	380 Vca		
Potenza spunto	300 VA-W		
inrush power consumption			
Leistungsaufnahme beim Anzug			
consommation à l'appel			
potencia absorbida al arranque			
Potenza in servizio	150 VA-W		
continuous service input			
Leistungsaufnahme bei Dauerbetrieb			
Consommation (service continu)			
potencia absorbida en servicio permanente			
	ON	OFF	Riarmo / Reset Rückstellung Reset / Rearme
Tempo di manovra	< 0,1 s	3 s	5 s
Operation time			
Schaltzeit			
Temps de manoeuvre			
Tiempo de maniobra			
Norma di riferimento	IEC 60947.2		
Standard			
Vorschrift			
Norme			
Norma			
Durata minima impulso di comando 0,15s			
Control impulse minimum time 0,15s			
Mindestdauer des Steuerimpulses 0,15 s			
Durée minimale de l'impulsion de commande 0,15s			
Duración mínima del impulso de mando 0,15s			



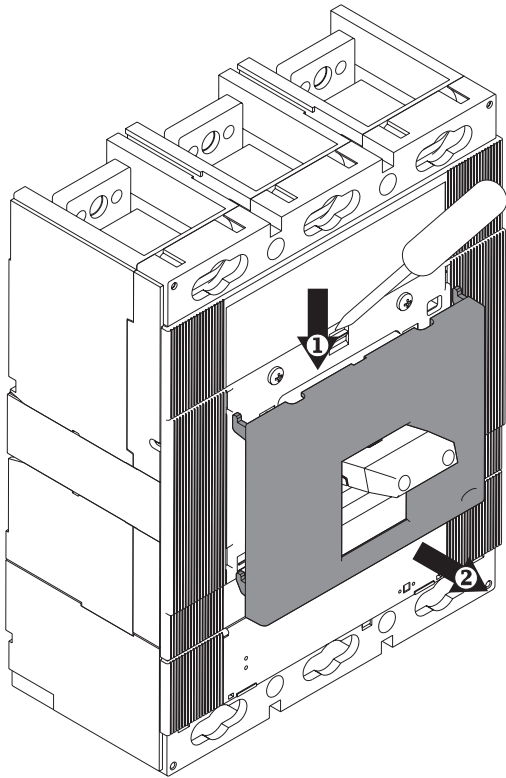
1



2

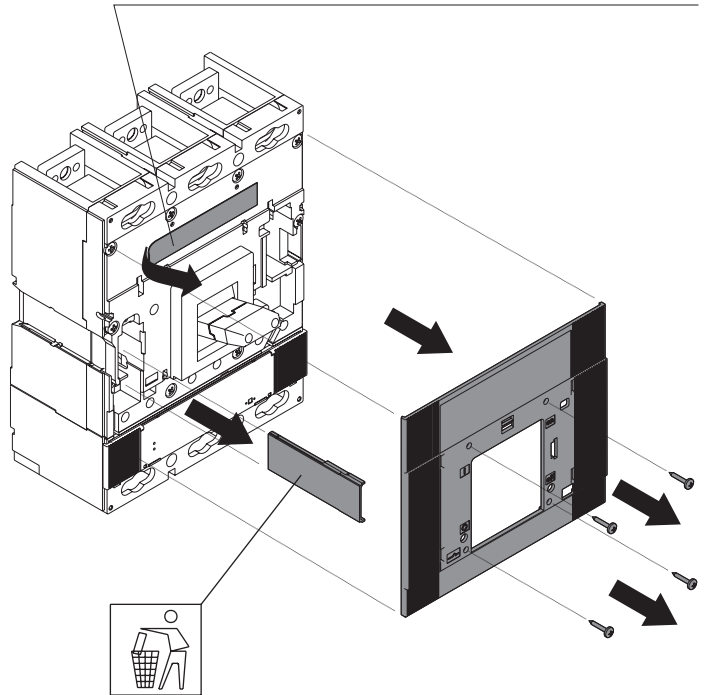


3

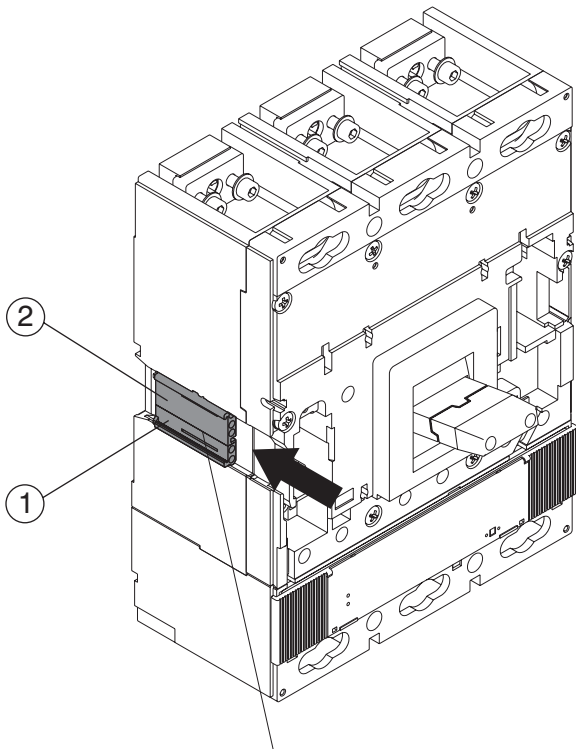


4

Targhetta caratteristiche interruttore per comando a motore "A"
 Circuit breaker nameplate for motor control "A"
 Leistungsschild Leistungsschalter für Motorantrieb "A"
 Plaque caractéristique du disjoncteur pour commande électrique "A"
 Placa de características interruptor para mando motorizado "A"

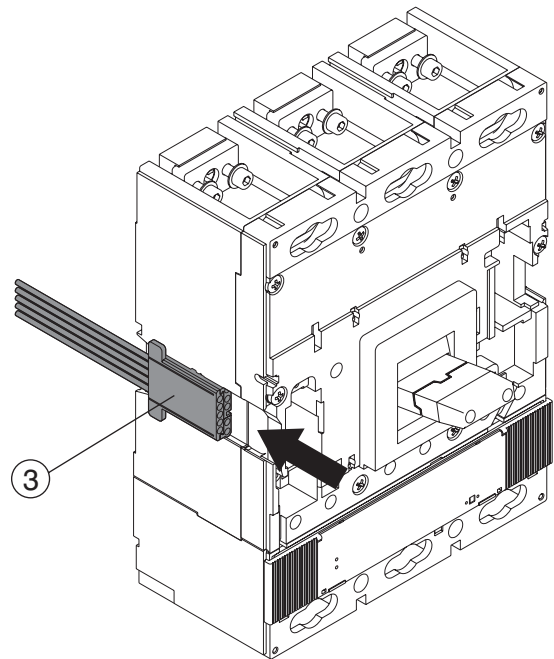


5

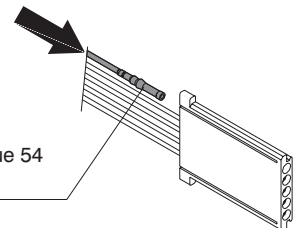


Non inserire nel caso sia montata la SOR/UVR
 Do not insert when SOR/UVR is mounted
 Nicht einschalten, wenn die SOR/UVR montiert sind
 Ne pas insérer au cas où la SOR/UVR sont montées
 No introducir en caso de que esté montada la SOR/UVR

6

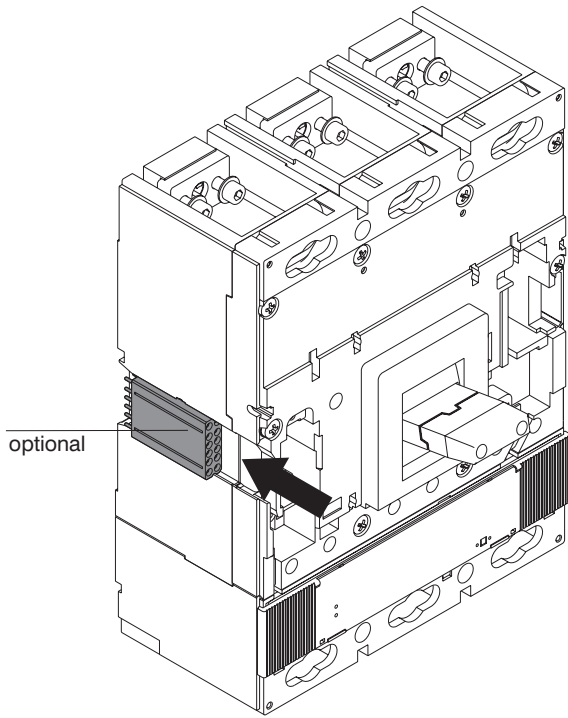


Solo per la segnalazione elettrica 54
 For 54 indication only
 Nur für elektrische Meldung 54
 Uniquement pour signalisation électrique 54
 Sólo para se



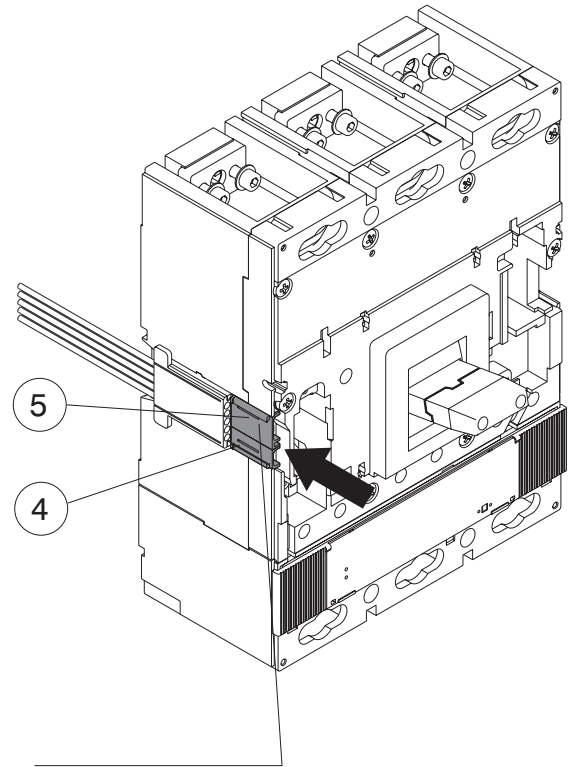
7

W



nel caso W aggiungere il connettore optional e continuare con la sequenza della fig. 8
 In case of W the optional connector must be added and procedure as in picture 8 followed up
 bei W Extra-Steckteil hinzufügen und entsprechend der Folge nach Abb. 8 fortfahren
 dans le cas W ajouter le connecteur sur option et continuer avec la séquence de la fig. 8.
 en el caso W añadir el conector opcional y continuar con la secuencia de la fig. 8

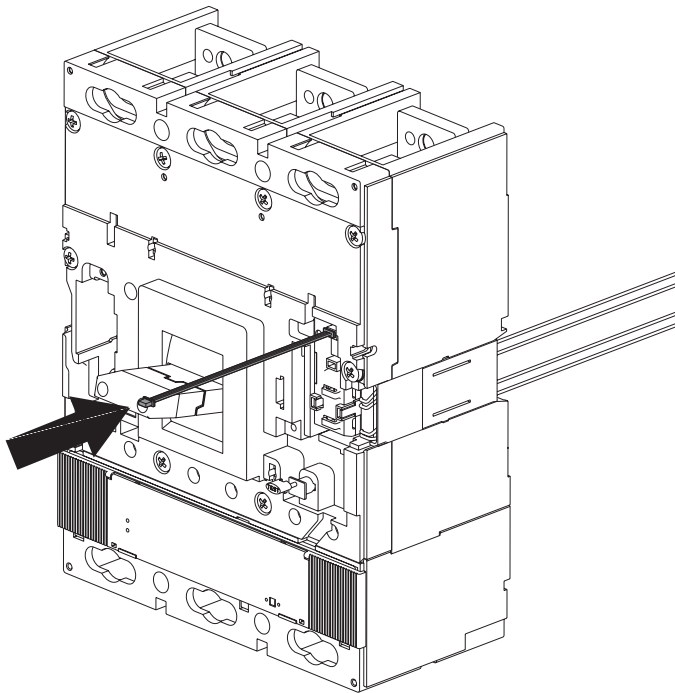
8



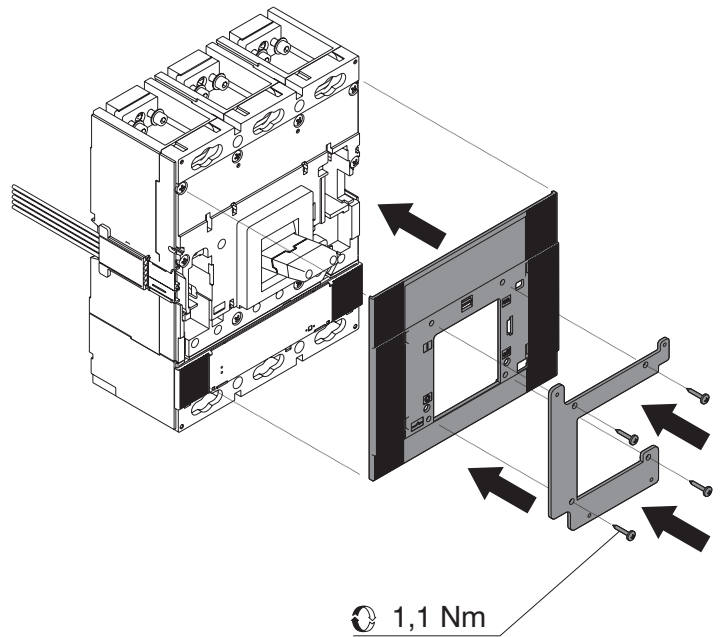
non inserire nel caso sia montata la SOR/UVR
 do not insert when SOUR/UVR is mounted
 nicht einschalten, falls die SOR/UVR montiert sind
 ne pas insérer au cas où la SOR/UVR sont montées
 No introducir en caso de que esté montada la SOR/UVR

9

ONLY FOR MOE/E

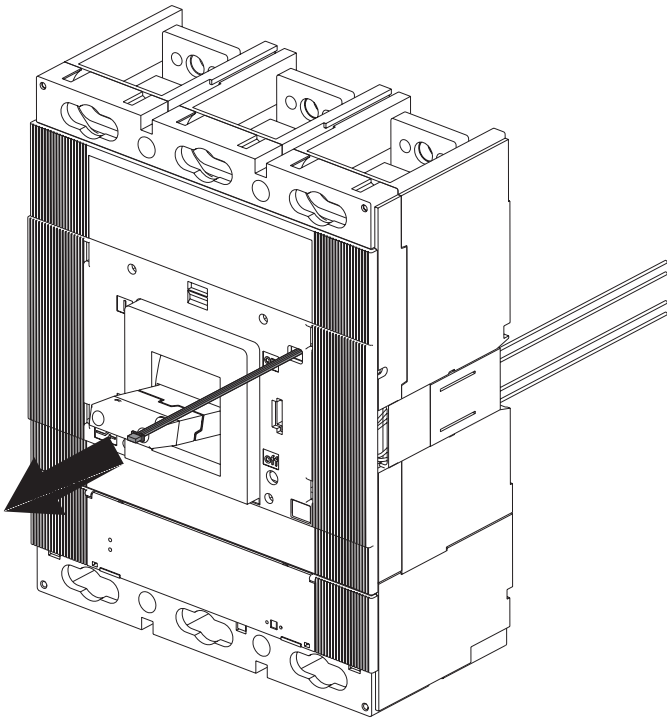


10

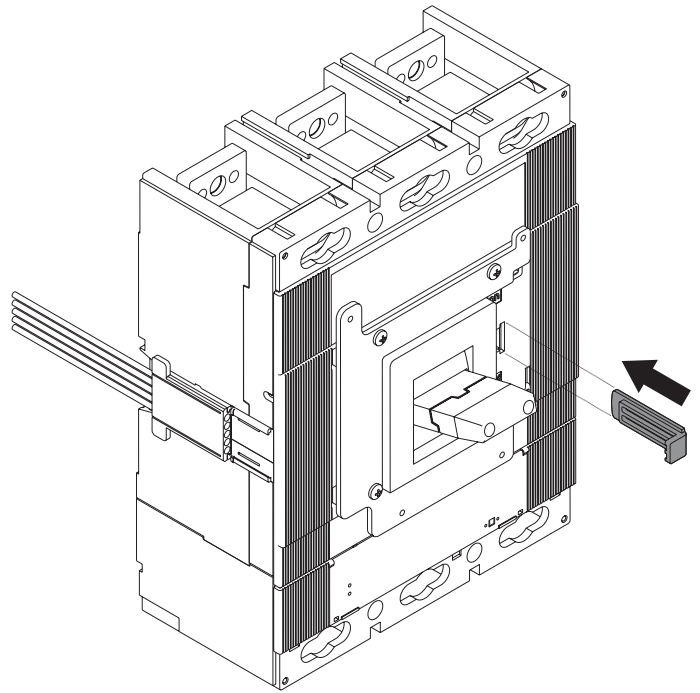


11

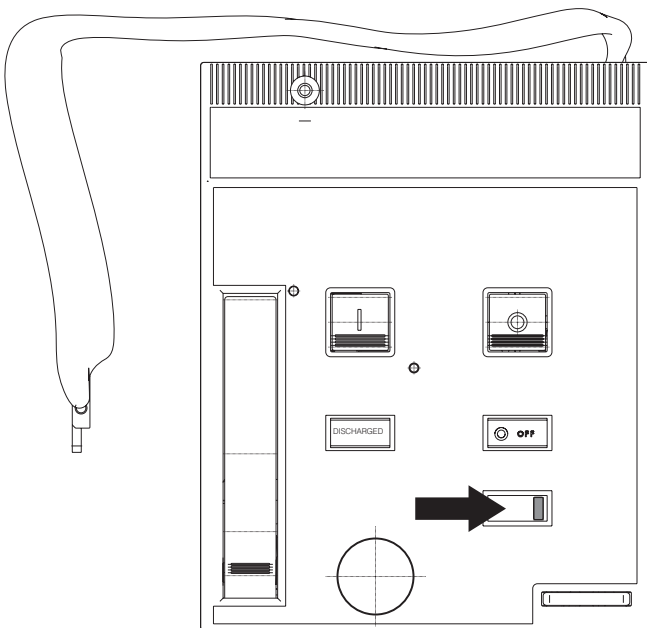
ONLY FOR MOE/E



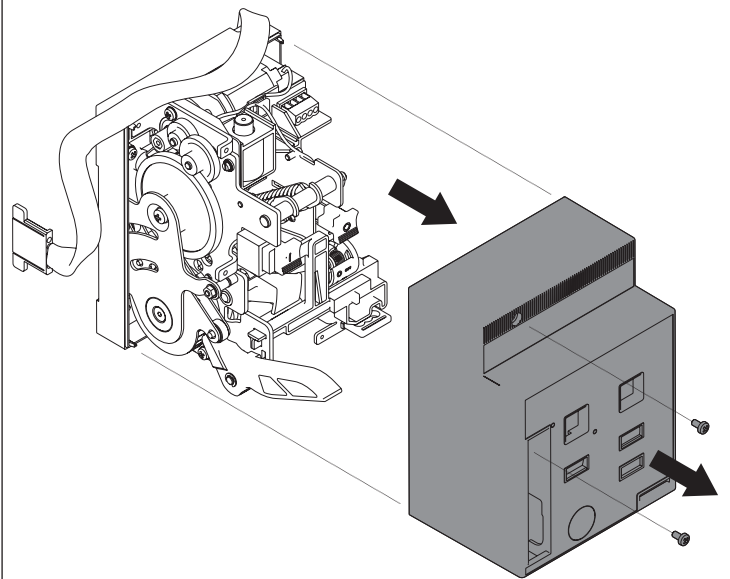
12



13

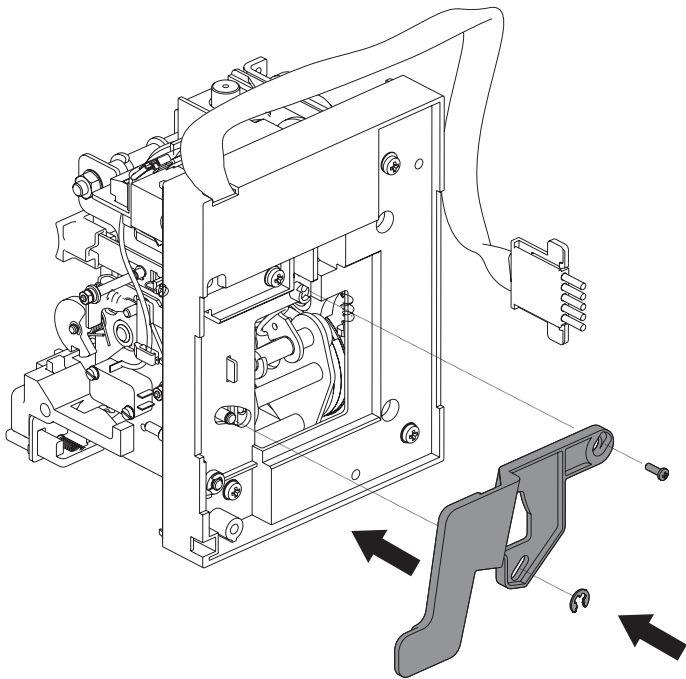


14



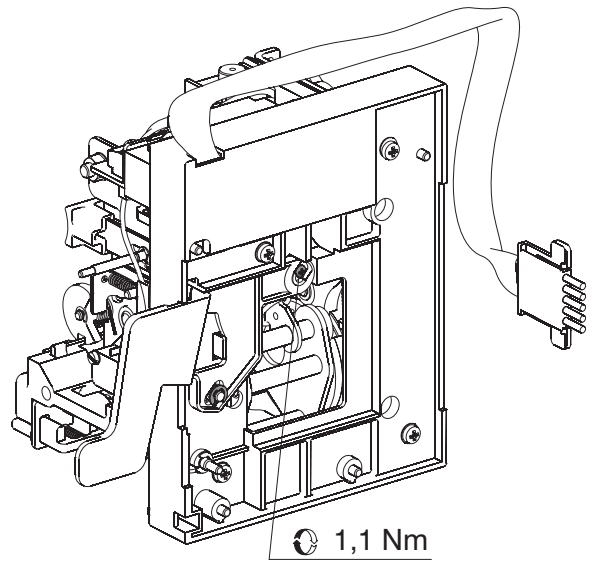
15

W

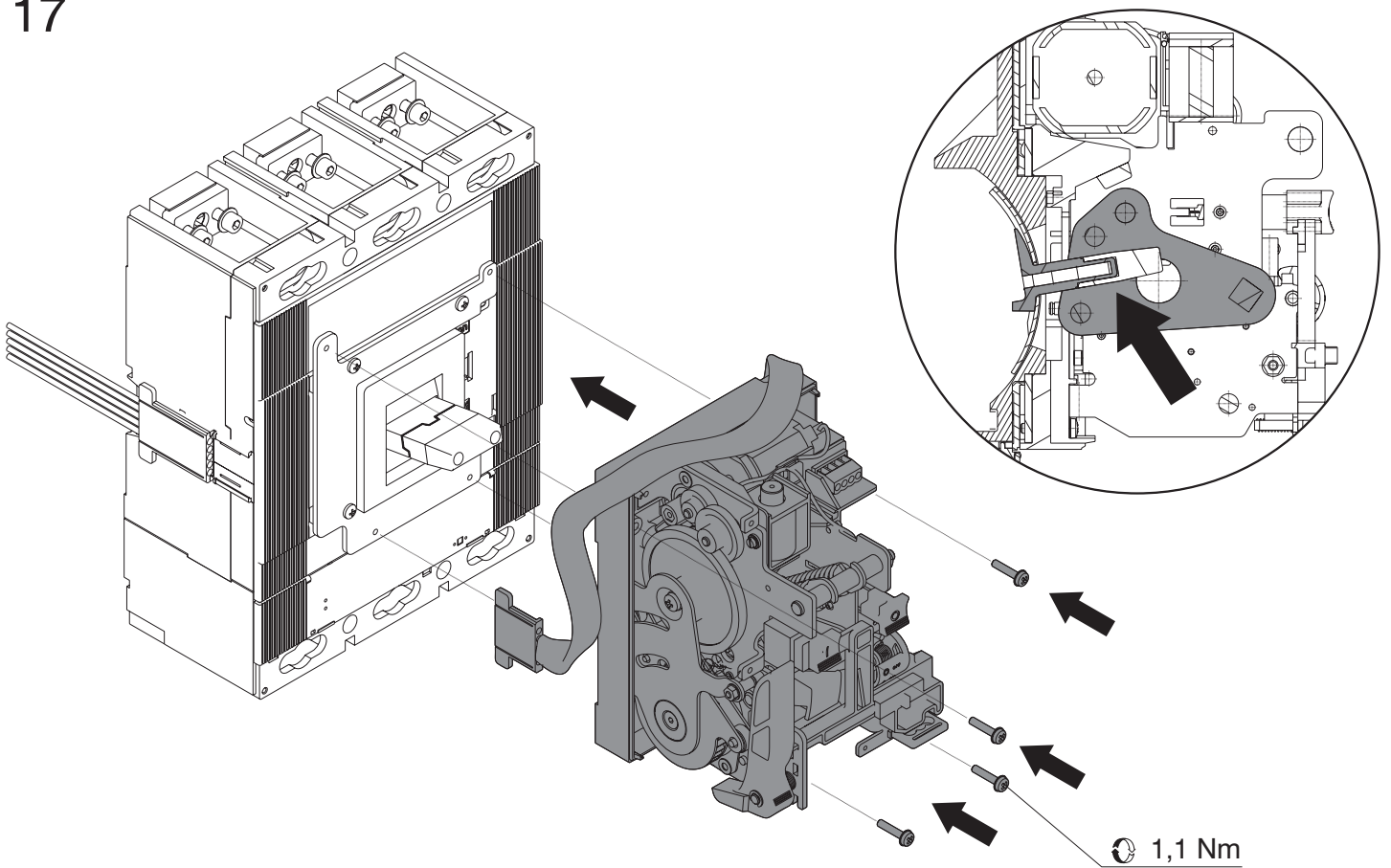


16

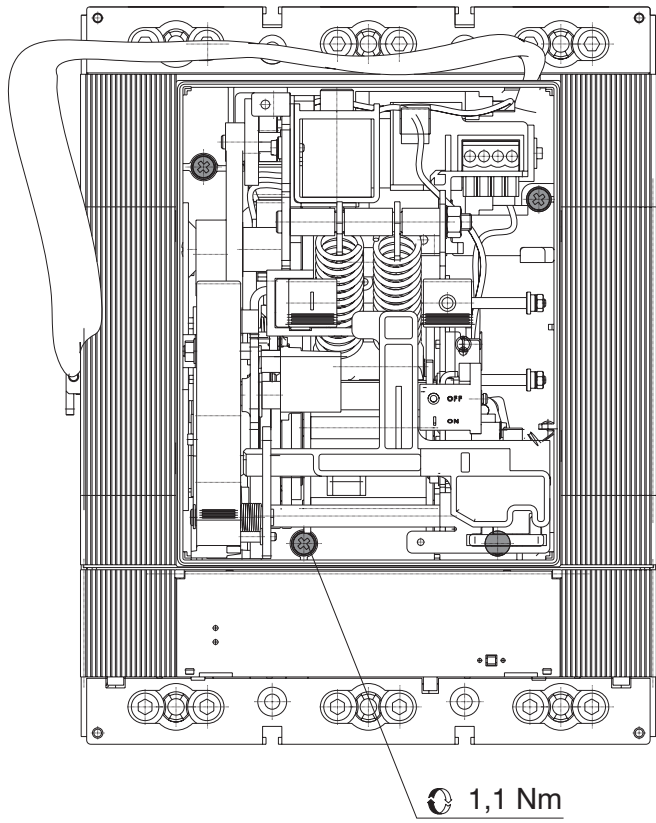
W



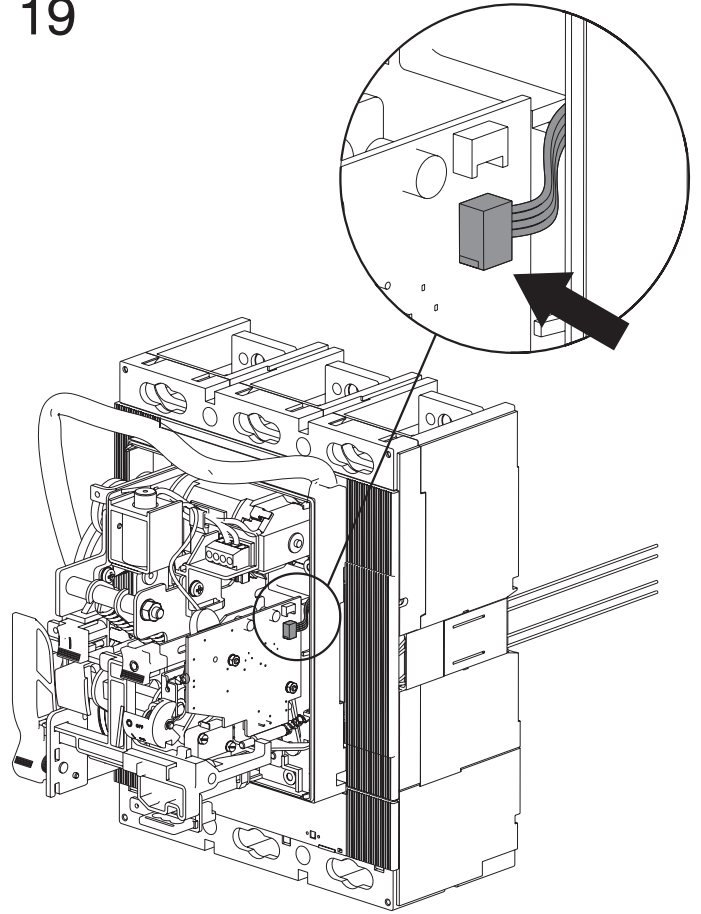
17



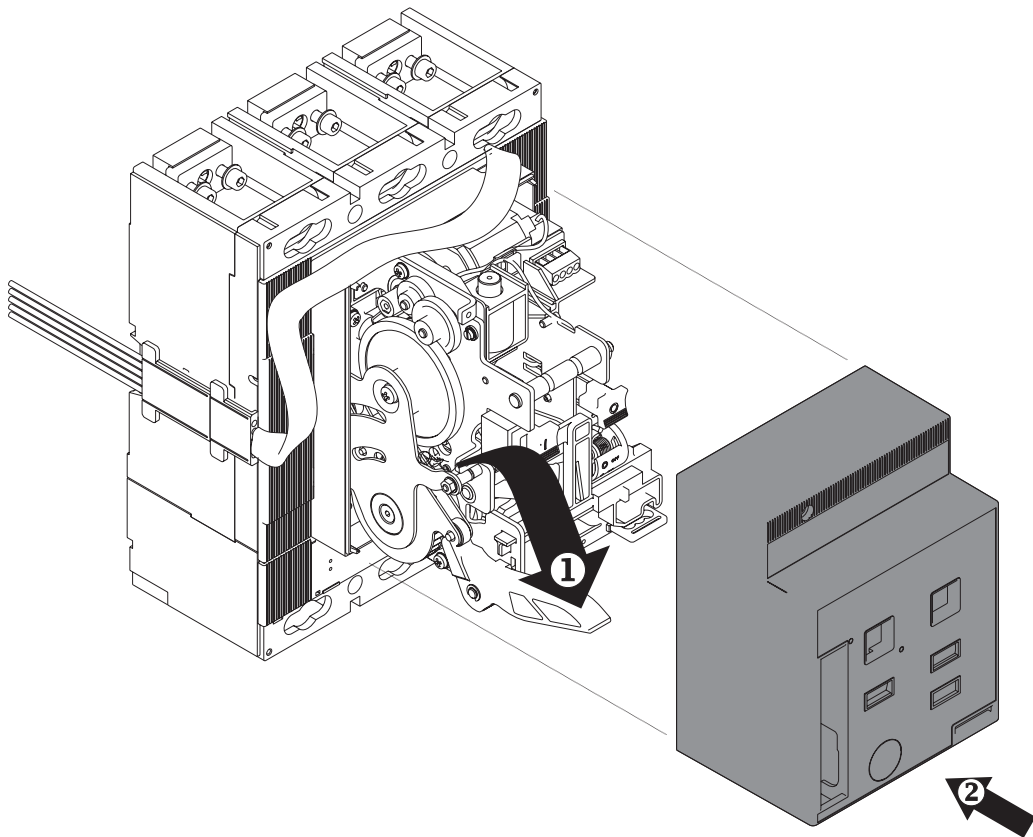
18



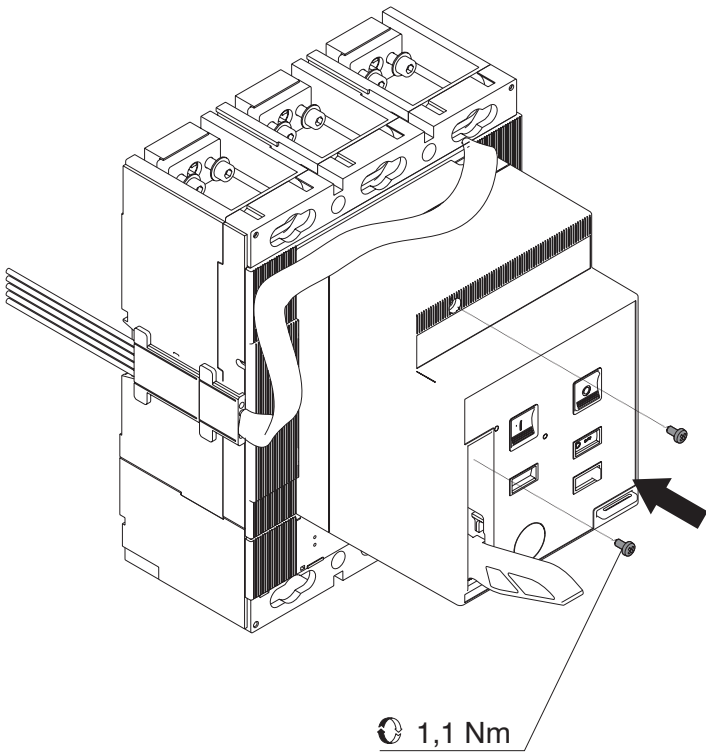
19



20

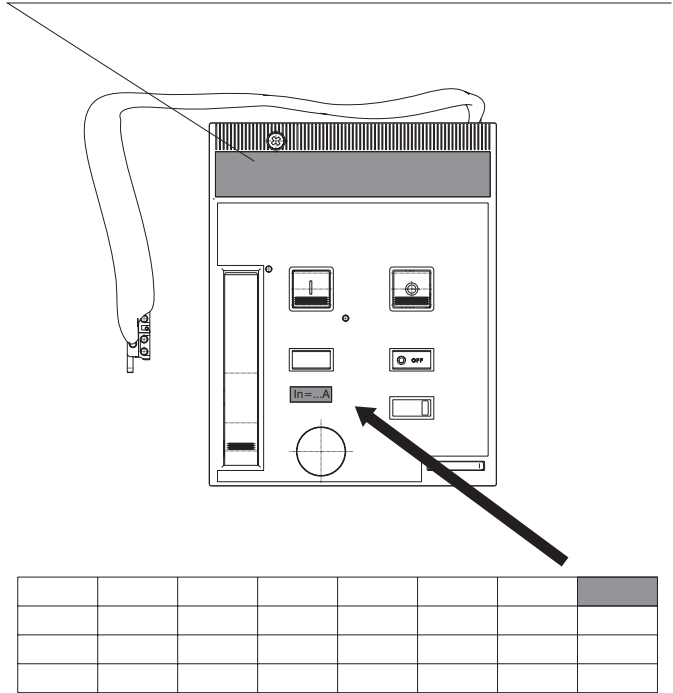


21

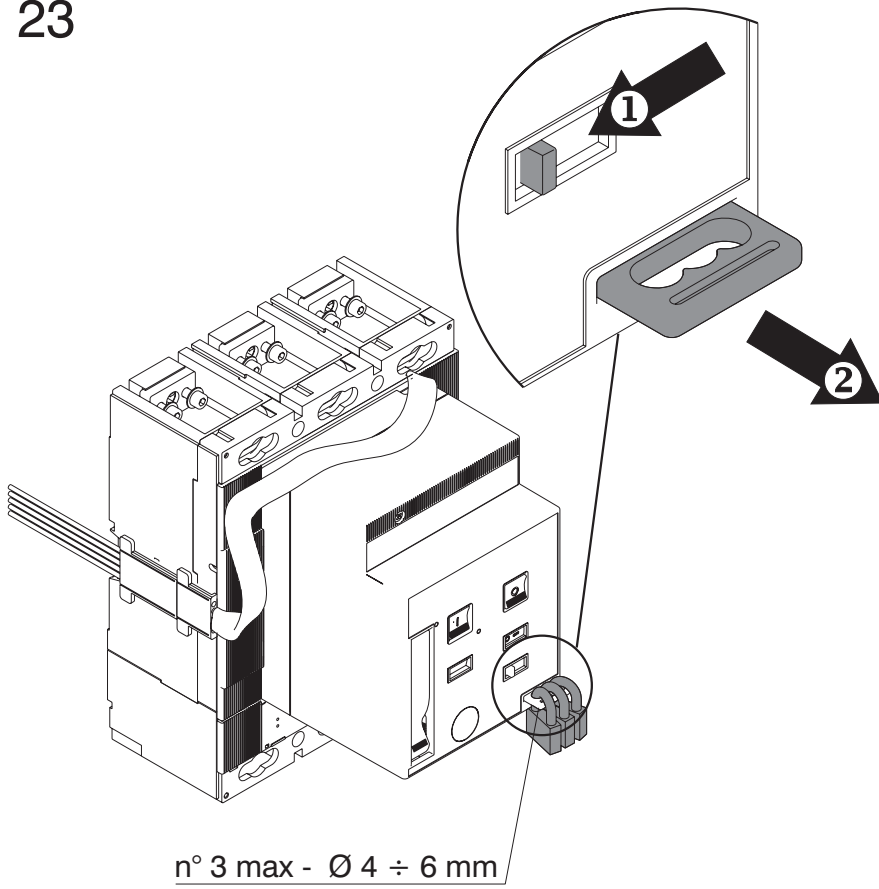


22

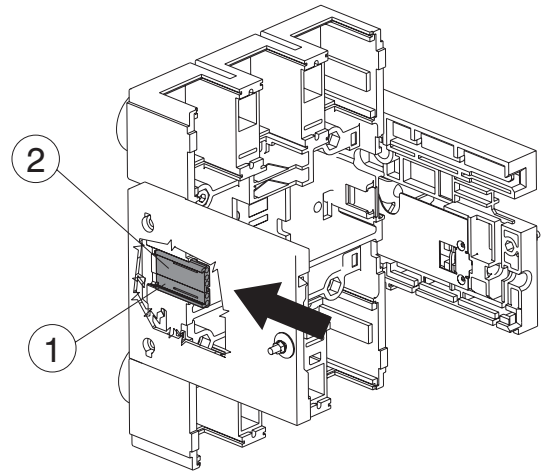
Targhetta caratteristiche interruttore "A" (fornita con l'interruttore)
 Circuit breaker nameplate for circuit breaker "A" (supplied with the circuit breaker)
 Leistungsschild Leistungsschalter "A" (wird mit dem Leistungsschalter geliefert)
 Plaque caractéristique disjoncteur "A" (fournie avec le disjoncteur)
 Placa de características interruptor "A" (suministrada con el interruptor)



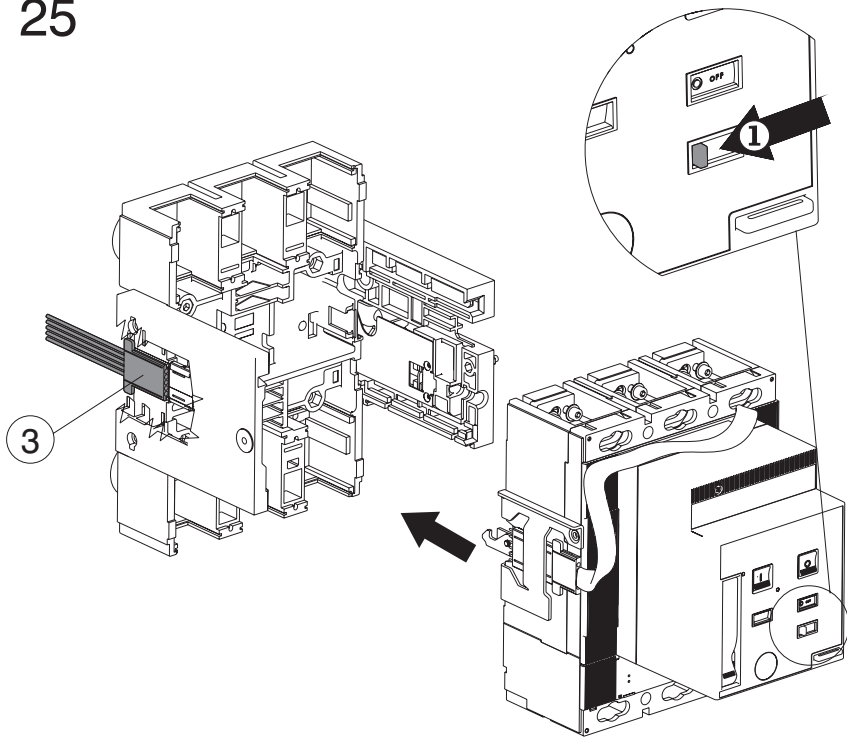
23



24

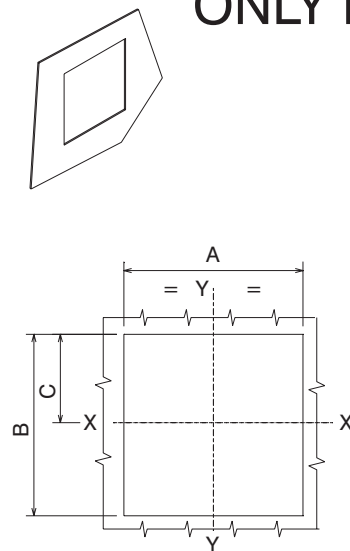


25



26

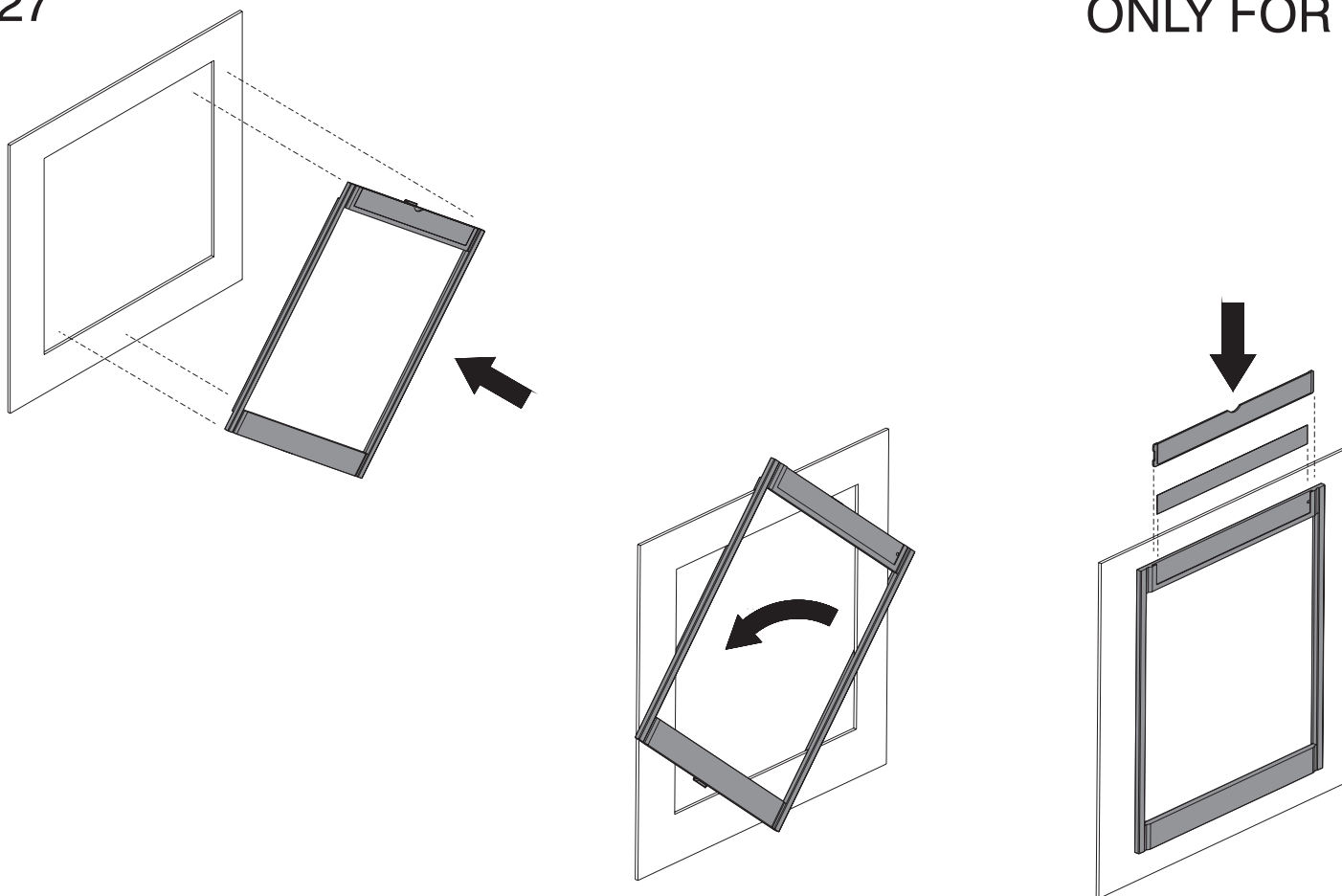
ONLY FOR F

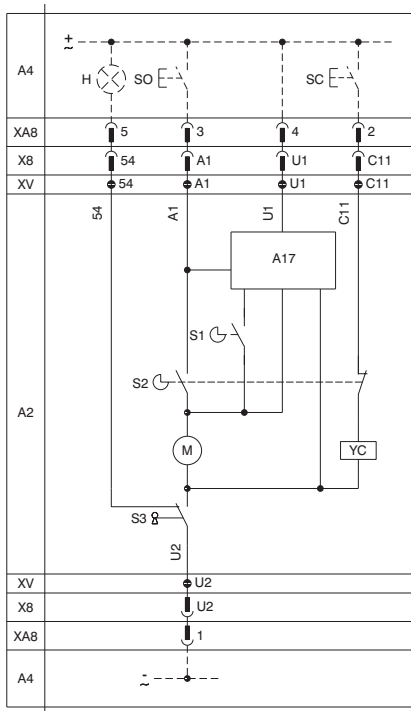


	A	B	C
WITH FLANGE CON MOSTRINA	148,5	151	75,75
WITHOUT FLANGE SENZA MOSTRINA	142	142	71,25

27

ONLY FOR F





H = Lampada di segnalazione
 H = Signal lamp
 H = Signallampe
 H = Voyant lumineux de signalisation
 H = Lámpara de señalación

SO = Pulsante o contatto per l'apertura dell'interruttore
 SO = Pushbutton or contact for opening the circuit-breaker
 SO = Taster oder Schalter zum Öffnen des Leistungsschalters
 SO = Bouton-poussoir ou contact pour l'ouverture du disjoncteur
 SO = Pulsador o contacto para la apertura del interruptor

A17 = Scheda elettronica
 A17 = Scheda elettronica
 A17 = Scheda elettronica
 A17 = Scheda elettronica
 A17 = Scheda elettronica

SC = Pulsante o contatto per la chiusura dell'interruttore
 SC = Button or contact for switch closing
 SC = Drucktaster oder Kontakt für Schließen des Schalters
 SC = Poussoir ou contact pour fermer le disjoncteur
 SC = Pulsador o contacto para el cierre del interruptor

S1- S2 = Contatti comandati dalla camma del comando a motore
 S1- S2 = Contacts controlled by motor operator cam
 S1- S2 = vom Nocken des Motorantriebs gesteuerte Kontakte

S1- S2 = Contacts commandés par la came de la commande à moteur
 S1- S2 = Contactos accionados por el excéntrico del mando a motor

M = Motore per l'apertura dell'interruttore e la carica delle molle di chiusura dell'interruttore

M = Motor for switch opening and charge of switch closing springs
 M = Motor für Trennung des Schalters und Spannen der Federn für das Schließen des Schalters

M = Moteur pour l'ouverture du disjoncteur et le rechargement des ressorts de fermeture du disjoncteur

M = Motor para la apertura del interruptor y la carga de los resortes de cierre del interruptor

YC = Sganciatore di chiusura del comando motore

YC = Shunt closing release of motor control

YC = Einschaltauslöser des Motorantriebs

YC = Déclencheur de fermeture de la commande à moteur

YC = Disparador de cierre del mando a motor

S3/1-2 = Contatto di scambio per la segnalazione elettrica di stato del selettore locale/remoto

S3/1-2 = Change-over contact for electrical signalling of local/remote selector status

S3/1-2 = Umschalter für die elektrische Zustandsmeldung des lokalen /fernen Wahlschalters

S3/1-2 = Contact inverseur pour signalisation électrique de état de local/ déporté sélecteur

S3/1-2 = Contacto conmutado para señalización eléctrica de estado de local/remoto selector



ABB SACE S.p.A.

Via Baioni, 35

24123 Bergamo Italy

Tel.: +39 035 395.111 - Telefax: +39 035 395.306-433

<http://www.abb.com>